

Д Е К Л А Р А Ц И Я
ТРЕТЬЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
СЕВЕРНОГО ФОРУМА
г. Якутск, 10-13 августа 1997 года

Главы регионов-членов Северного Форума; работая на Генеральной Ассамблее Северного Форума в Якутске, Республика Саха (Якутия), Российская Федерация, приняли следующую Декларацию:

1. Сотрудничество, развитие и стабильность

Главы регионов отметили прогресс в осуществлении сотрудничества на Севере, достигнутый с момента проведения Первой Генеральной Ассамблеи в Тромсо в октябре 1993 года и Второй Генеральной Ассамблеи в Хоккайдо в сентябре 1995 года. Они выразили убежденность в том, что быстрое расширение регионального взаимодействия в различных областях, от экономического до культурного сотрудничества, свидетельствует о жизнеспособности совместной инициативы и позволяет северным регионам с оптимизмом говорить о перспективах дальнейшего сотрудничества.

Они подтвердили свое мнение, что сотрудничество в рамках Северного Форума содействует миру, стабильности и развитию в регионе. Они отметили, что Северный Форум составляет часть формирующихся общерегиональных международных структур, устраняющих прошлый раздел между Востоком и Западом и охватывающих весь регион Арктики и Севера.

Они будут содействовать развитию Арктики и Севера на основе принципов открытого международного сотрудничества и развития, демократии и рыночной экономики. Они будут работать над тем, чтобы арктический и северный регион стал постоянным компонентом мирового сообщества.

Они будут стремиться использовать богатый потенциал региона и благоприятные перспективы его развития для укрепления связей с соседними регионами.

Они отмечают, что важнейшей целью сотрудничества и партнерства в Арктике и на Севере является постоянное улучшение условий жизни на основе устойчивого развития, рационального использования природных ресурсов и охраны окружающей среды.

Они подчеркнули, что Северный Форум является универсальной организацией северных регионов. Они исполнены решимости придать деятельности Северного Форума динамизм, что позволит ему играть важную роль в стабильном развитии Севера и Арктики в XXI веке.

Они подтвердили, что Северный Форум был создан благодаря совместным усилиям некоторых регионов-членов в 1991 году как организация, через которую региональные правительства могли бы сотрудничать для обсуждения общих для Севера проблем и задач, например: развитие инфраструктуры, богатые запасы

природных ресурсов, небольшое население, отдаленность от национальных и международных центров и суровый климат.

Они отметили, что за прошедшие шесть лет члены - регионы принимались за многочисленные проекты, которые приносят пользу участвующим регионам и отражают доверие к организации. Главы регионов считают, что Северный Форум должен предпринять шаги, необходимые для удовлетворения некоторых новых задач, как более конкретно изложено ниже.

2. Программа действий

Главы регионов обсудили различные вопросы совместной работы и выразили свое намерение продолжать развитие сотрудничества в рамках Северного Форума в области экономики и торговли, науки и технологий, охраны окружающей среды, лесного хозяйства, развития инфраструктуры, культурного и образовательного обменов и по проблемам коренных народов.

Расширение экономического сотрудничества

Главы регионов признают важность расширения экономического сотрудничества в регионе через расширение торговли, инвестиций, совместных предприятий и через обмен информацией и знаниями, которые будут способствовать экономической активности. Главы регионов также признают, что некоторые проблемы на Севере были успешно решены в наших членах - регионах и соответствующие технологии могут передаваться из одного северного региона в другой.

Главы регионов одобряют создание информационной системы Северного Форума, которая будет способствовать передаче таких технологий из одного региона-члена в другой.

Они поддерживают практические пути стимулирования торговли и инвестиций и создание организационной структуры для сотрудничества среди предприятий, расположенных в соответствующих регионах, включая лесное хозяйство, рыболовство, строительство, нефть, газ, машины и электронную коммуникацию, но не ограничиваясь этим. Особенно, главы регионов одобряют предложенные идеи Северного Форума, такие как прокладка нефтепровода в Северо-Восточной Азии и развитие российского дальневосточного консорциума покупателей зерна. Для достижения этих целей главы регионов согласились продолжать активное сотрудничество для организации Конференции деловых людей, которая состоится в 1999 году в г.Рованиеми.

Охрана окружающей среды Севера

Главы регионов обращают особое внимание на возросшую глобальную потребность в природных ресурсах во многих северных регионах и необходимость разработки таких ресурсов экологически безопасным способом. Кроме того, главы регионов отмечают, что загрязнение окружающей среды на Севере часто переходит за национальные границы. Главы регионов подтверждают важность сотрудничества среди регионов-членов для защиты хрупкой окружающей среды. Они подчеркивают, что должны быть созданы реалистичные экологические стандарты для всех видов деятельности в северных регионах, включая разработку природных ресурсов и что значительное сокращение или уничтожение загрязнителей должно стать целью для всех членов. Они признают, что решение существующих трансграничных проблем окружающей среды будет важным фактором для перехода к более широкому сотрудничеству в северных регионах.

Таким образом, главы регионов одобряют принятие каждым регионом определенных международных стандартов, которые могут применяться при разработке природных ресурсов на Севере.

Коммуникация

Главы регионов считают, что создание эффективных коммуникационных систем по разумной цене между регионами должно стать главной целью Северного Форума. Оперативный обмен информацией является предпосылкой активного участия всех регионов в сотрудничестве, особенно в регионах, где в настоящее время коммуникация затруднена и ненадежна. Губернаторы выражают пожелание регионам улучшить коммуникацию через Секретариат, используя самый подходящий по качеству и экономичности способ коммуникации, которым, как они считают, является электронная почта, осуществляемая через Интернет или другие сетевые системы связи.

Главы регионов одобряют завершение создания коммуникационной системы Северного Форума и согласны приложить все усилия для обеспечения современной коммуникационной связи со всеми членами к следующей Генеральной Ассамблее в 1999 году.

Транспорт

Главы регионов выражают озабоченность из-за сложностей доставки товаров, включая товары первой необходимости, в определенные регионы-члены. Они отметили важность Северного морского пути как международного трансарктического маршрута для соединения Европы со странами Азиатско-Тихоокеанского региона. Создание надежного и экономного маршрута по Северному морскому пути могло бы значительно сократить транспортные расходы и позволить своевременно обеспечить население северных регионов

России необходимыми товарами. Главы регионов призывают федеральные и региональные органы власти поддержать данный проект и разработать механизм гарантии финансирования.

Главы регионов подчеркивают необходимость продолжения обсуждения создания более частых регулярных авиарейсов между регионами. Они поддерживают сотрудничество между региональными и федеральными органами власти, которое необходимо для создания таких регулярных авиамаршрутов при наличии потребительского спроса.

Научно-техническое сотрудничество

Главы регионов признают важность научно-технического сотрудничества в решении региональных проблем, включая технологии, соответствующие холодному климату. Они заявляют о намерении работать по снятию неразумных барьеров в совместных научных исследованиях. Они поддерживают двустороннее и многостороннее сотрудничество регионов в области геологии, охраны окружающей среды, рыболовства, лесного хозяйства, горной промышленности, транспорта, строительства, связи и в других областях в соответствии с потребностями каждого региона. Они также хотят поддержать совместные научные исследования, направленные на решение общих проблем, и призывают Академию Северного Форума помочь в разработке таких проектов.

Образование

Главы регионов приветствуют деятельность Ассоциации университетов и колледжей Северного Форума и выражают желание, чтобы колледжи и университеты Севера разработали программы, благодаря которым студенты и факультеты в одном северном регионе могли бы извлечь для себя пользу из высших учебных заведений другого региона. Они считают важным разработать программу обмена студентами между образовательными институтами регионов-членов Северного Форума и поддерживают цели Института Севера, включая Программу обучения аспирантов Северного Форума.

Коренные народы

Главы регионов считают необходимым защищать права коренных народов Севера. Они единогласно поддерживают укрепление общин и организаций коренных народов и согласны, что желательно, чтобы регионы обменивались соответствующей информацией о политике, проводимой в их регионе по отношению к коренным народам. А именно: главы регионов согласны поддержать усилия коренных народов Севера снизить и ликвидировать злоупотребление алкоголем в их общинах. Они также признают важность оленеводства как основы культуры многих коренных народов Севера и поддерживают региональные

инициативы и программы, предназначенные для улучшения управления и продуктивности оленеводства.

3. Сотрудничество с международными организациями

Главы регионов считают, что арктические и северные регионы представляют собой важную область глобальных проблем, и что одной из главных целей Северного Форума является стремление к тому, чтобы международные организации отражали мнение регионов-членов. Для достижения этой важной цели главы регионов стремятся к укреплению существующих отношений с Организацией Объединенных Наций, в которой в 1994 г. Северный Форум официально получил статус неправительственной организации при ООН.

Главы регионов приветствуют создание новой международной организации восьми арктических государств Арктический Совет. Ожидается, что Арктический Совет внесет большой вклад в укрепление регионального сотрудничества в Арктике. Главы регионов также заявляют о своем стремлении установить более тесные связи между Северным Форумом и Арктическим Советом для того, чтобы мнение региональных правительств отражалось в решениях Арктического Совета. Они подтверждают свое желание о том, чтобы Северный Форум установил постоянное партнерство с Арктическим Советом и его программами.

Главы регионов призвали Арктический Совет разработать в сотрудничестве с Северным Форумом Общерегionalную программу устойчивого развития в Арктике и на Севере для осуществления в XXI веке.

Главы регионов также отмечают тот факт, что северные скандинавские и северо-западные регионы России сотрудничают в рамках Совета Баренцевского/Евроарктического Региона (СБЕР). Главы регионов считают, что Северному Форуму следует установить сотрудничество с Региональным Советом СБЕР, которое будет полезно обеим организациям.

4. Долгосрочная стратегическая программа

Главы регионов признают необходимость долгосрочной стратегической программы Северного Форума как руководство будущей деятельности. Долгосрочная программа Северного Форума должна включать цели и задачи, определенные в Декларации Тромсо, Кодексе поведения Рованиеми, Декларации Хоккайдо и в настоящей Декларации.

Для разработки стратегической программы главы регионов рекомендуют создать рабочую группу, состоящую из представителей регионов-членов под руководством Исполнительного Директора. Они согласны обсудить проект программы на встрече Совета Директоров в Анкоридже, Аляска, в 1998 году.

Долгосрочная стратегическая программа Северного Форума должна совмещать усилия других международных организаций для обеспечения их участия в разработке и реализации программ и проектов на Севере. Главы регионов призывают свои национальные правительства поддержать данную программу.


Дата и место Четвертой Генеральной Ассамблеи Северного Форума

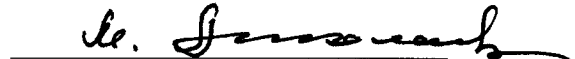
Главы регионов любезно приняли приглашение руководства Лапландии провести следующую Четвертую Генеральную Ассамблею Северного Форума в г.Рованиеми, Финляндия, в 1999 году. Главы регионов также приняли приглашение штата Аляска провести встречу Совета Директоров в г.Анкоридж, Аляска, в 1998 году.


Якутск, 12 августа 1997 года


All efforts will be made to provide information on these proceedings to those Northern regions unable to attend this gathering.

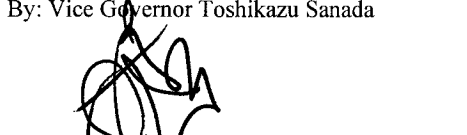
The agreements above are hereby set forth as a consensus of the group gathered today. And the following persons hereby set forth as a consensus of the group gathered today. And the following persons hereby set their hand to these Northern Forum Resolutions 56, 57, 58, 59, 60, and the Yakutsk Declaration on this 12th day of August, 1996.



Sigbjorn Erilssen, Northern Forum Chairman
Regional Authority of N. Norway
Representing Governor Alf Ivar Samuelsen

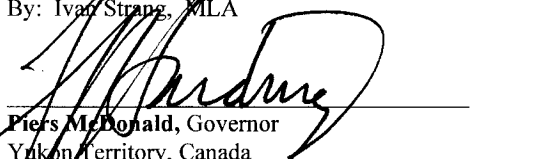

Mikhail Ye. Nikolayev, President
Sakha Republic (Yakutia), Russia

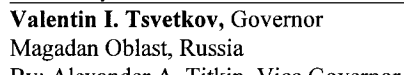

Tatsuya Hori, Governor
Hokkaido Prefecture, Japan
By: Vice Governor Toshikazu Sanada

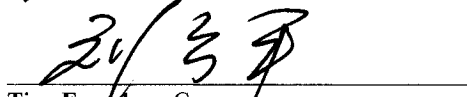

Tony Knowles, Governor
State of Alaska, U.S.A.
By: William Hensley, Commissioner,
Dept. of Commerce & Economic Development

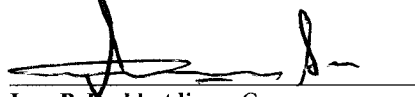

Ralph Klein, Premier
Province of Alberta, Canada
By: Ivan Strang, MLA


Yuri A. Spiridonov, Governor
Komi Republic, Russia



Piers McDonald, Governor
Yukon Territory, Canada
By: Trevor Harding, Minister, Economic Development



Valentin I. Tsvetkov, Governor
Magadan Oblast, Russia
By: Alexander A. Titkin, Vice Governor

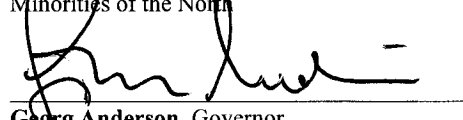

Tian Fengshan, Governor
Heilongjiang Province, China
By: Liu Gongping, Secretary General

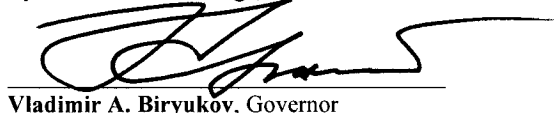

Igor P. Farkhutdinov, Governor
Sakhalin Oblast, Russia
By: Vladimir P. Yagubov, Vice Governor


Hannele Pokka, Governor
Province of Lapland, Finland


Yuri V. Neelov, Governor
Yamalo-Nenets A.O., Russia
By: Lidia P. Vello, Head, Dept. of Native Ethnic
Minorities of the North


Alexander Bokovikov, Governor
Evenk A.O., Russia
By: Gennadi N. Maimaga, Vice Governor


Georg Anderson, Governor
Vasterbotten County, Sweden
By: Goran Theolin, Deputy Governor


Vladimir A. Biryukov, Governor
Kamchatka Oblast, Russia
By: Sergei M. Kovalevskii, Vice Governor